

## Comié



**"Al slomines sora de nos Signur, la löm de to müs"**  
La comunité tol comié da **Ida Pisching** nasciüda **Craffonara**, cherdada al Pere con 77 agn. Ai familiars les condolanzes plü sontides. Che ara pálsi tla pêsc de Dio.

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Aziun dla Caritas:** „La fan ne vá nia en vacanza“. L'aumont dai prisc por le mangé gaujé dla vera tla Ucraina y les fornidöres limitades porta ala desperaziun popui entiers t'l'Africa. La situaziun vën ciamó piec por gauja dai fenomenns meteorologics, gaujês dal müdamont dal clima, soradöt tai Païsc dal'Africa subsahariana. Mo al é ince trespes families dl'Africa co pó afronté en pü' miú cöstes crises, por merit dal sostèn co ti vën dé tres i proiec dla Caritas. La Caritas preïa ennant da daidé. Öna na poscibilité é tres l'aziun „Hunger macht keine Ferien - La fame non fa ferie“. Con na spëhora con la causala „Hunger in Afrika - Fame in Africa“ ón daidé trespes porsones da mëter man danö.

En vëndres ai 29 de iuli ales 3 dômsidé sarál por cösta aziun les ciampanes co sona dötës adöm 5 minuc alungia. Cösc por recordé la mort de nosc Signur Gejú Crist, mo ince por recordé dötës les porsones co mör da fan ince ciamó aldédancö.

**Conzert:** En lönesc ai 18 de messé ales 21:00 él te nosta dljia en concert d'orgo. Al sona Simon Brandlechner. Düc é bel enviês.

**La Crusc:** En dedemesaledema ai 20 de messé él en **pelegrinaje por turisc** sö La Crusc. Ales 10:00 él prozesciun da sönsom le lift y ales 11:00 él spo mëssa.

**Mostra:** L'Istitut Ladin „Micurá de Rü“ enviëia ala daorida dla mostra de Matthias Sieff, **en vëndres ai 22 de messé** ales 18:00, tl salf dal Istitut Ladin a San Martin. La mostra é daverta dai 23 de messé ai 8 d'agost dales 10:00 - 12:00 y 15:00 - 19:00.

**Musical:** La Musiga de Badia adöm al Sorvisc ai Jogn Val Badia enviëia da gní a ti ciaré al teater **musical „Ujöp da Oies“, co gnará porté dant sön paladina alaleria, dlungia la dljia da Oies, ai 22, 23, 27, 29 y 31 de messé**, dagnora ales 21:00. Le toch, scrit da Carlo Suani d'Al Plan, cunta dla vita de Ujöp, da söa nasciüda a Oies, i stüdi a Porsenú, la Mëssa Noela a San Linert y söa misciun tla Cina. La musiga é de Antonio Rossi da Cortina, la rejia de Valentina Kastlunger y Bernardetta Nagler, la scenografia y i costüms de Ursula Tavella y les coreografies de Anastasia Kostner. Chertes d'entrada y info sot a **www.musicaloies.it y al nr. 371 5688564**.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: **klsottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann C

17.07.2022 - 16. Domëgna ia por l'ann

nr. 34

## Maria á lité la miú pert: ascuté sö le Signur

### Dal Vagnele dô San Luca 10, 38 - 42

<sup>38</sup>Te chël tomp é Gejú roé t'en païsc, y na èra, co â ennom Marta, l'á tut sö döt valènta te söa ciasa. <sup>39</sup>Ara â na só co â ennom Maria. Maria s'â sonté pomez ai pïsc dal Signur y ti ascutâ pro a söes parores. <sup>40</sup>Marta endere ea döt ocupada da le sochedí. Ara ti é jüda pomez y á dit: Signur, ne t'an fejesté nia d'enfora che mia só mo lascia döt le laûr a me sora? Diti pö ch'ara mo dèidi! <sup>41</sup>Le Signur á rospognü: Marta, Marta, tö te fejes en gröm de fistidi y de bries. <sup>42</sup>Mâ öna na cossa vá debojügn. Maria á lité la miú pert, chësta ne dess nia ti gní tuta. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



## Müdaziun tai orars dles mësses



**Stimada comunité de ploania, con i 31 de messé lascia signor Paul Campeï les cöres d'Antermëia y Rina; al dá ince jö la enciaria da curat d'Al Plan, La Pli, San Martin y Longiarü, y vá te ciasa de palsa a San Martin. Cösta é na dezijiun che nosc vëscö Ivo, adöm con signor Paul, á tut. Rengraziun signor Paul por le sorvisc da ploan y curat che al á fat por trec agn. Orun ester unis a d'ël con nosta oraziun.**

Cösta müdaziun comporta ince por nosta ploania che an mëss adaté o tó demez mësses. I orars é gnüs fac fora te na sontada danter signor Ploan y i presidënc de Ploania. Ai val da agost ennant, en iade cina ala fin de setëmber. La jont é enviada da ciaré avisa la plata por sëi canche al é mëssa. **Tla Ploania d'Al Plan** ésera encsiö:

**Prefestiva:** vigne sabeda ales 18:00

**Domëgna:** na domëgna ales 6:30, l'atra ales 10:00, en alternanza con La Pli

**la por l'edema:** vigne vëndres ales 7:30

### Tles atres ploanies

**La Pli:** gran mëssa dla domëgna en alternanza con Al Plan, ales 6:30 o ales 10:00; lönesc ales 19:30 y sabeda ales 7:30;

**Rina:** gran mëssa vigne döes domëgnes ales 8:15 y la jöbia ales 7:30;

**Antermëia:** gran mëssa vigne döes domëgnes y dëdölönesc ales 7:30.

Edema liturgica dai 17.07. ai 24.07.2022			
<b>DOM 17.</b>	<b>16. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Alejo, Charlotte, Hedwig</i>	
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>		
9:30	<b>corona</b>		
10:00	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i>	<b>LAD</b>
	+nta Antonia Lanz Miribung +nc' de Frieda Comploi		
18:00	+nta Soccac Giuseppina +nc' Jule Ellecosta, Sandro Mariucci y Heinrich Castlunger +nc' Pire Kastlunger y Linda Huber		<b>ITA</b>
<b>Lön 18.</b>	<i>Arnold, Friedrich</i>		
<b>N.B.:18:00</b>	<b>degūna s.m.</b>		
<b>Ded 19.</b>	<i>Marina (Maren, Mara), Bernulf, Rufina</i>		
19:30	<b>corona</b>		
<b>Dem 20.</b>	<i>Margareta, Apollinaris, Bernhard, Aaron</i>		
	<b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>		
<b>Jöb 21.</b>	<i>Laurentius da Brindisi, Daniel</i>		
	<b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>		
<b>Ven 22.</b>	<i>festā de Santa Maria Magdalena, Verena, Eberhard</i>		
<b>N.B.:07:30</b>	<b>degūna s.m.</b>		
15:00	<b>corona</b>		
<b>Sab 23.</b>	<i>festā de Santa Brighita de Svezia (patrona d'Europa), Apollinaris</i>		
17:30	<b>corona</b>		
18:00	<b>s.m. prefestia</b> dal ann por +nt Pezzei Ernesto dal ann por +nt Rubatscher Mario +nt Huber Florian Orzun, +nc' Heinrich y Albina Ties +nc' Trebo Ernesto y Marta		<b>ITA</b>
<b>DOM 24.</b>	<b>17. domëgna ia por l'ann de San Cristofe</b>	<i>Cristofe, Scharbel Mahluf, Cristina, Siglinde</i>	
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>		
9:30	<b>corona por +nta Ida Craffonara</b>		
10:00	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b>	<i>oferta de San Cristofe</i>	<b>LAD</b>
	3. Requiem de sepoltōra por +nta Ida Craffonara dal ann por +nta Erlacher Cherubina y Canins Loise +nta Angela Erlacher Kaneider - +nt Resch Matthias de renger.dla familia Rindler Alois y Anna		
18:00	<b>s.m.</b> +nt Franz Feichter Valciapa +nta Ida Pitscheider Mutschlechner +nc' Marta y Tone Erlacher Corcela +nc' Bruno y Celeste Della Gaspera		<b>ITA</b>

**„Ich weiß nicht, wohin mich Gott führt,  
aber ich weiß, dass er mich führt“**

*Cit.*

### Enconté Chël Bel Dio

Maria y Marta ti dá ospitalité a Gejú sön so iade a Ierusalem. Marta se fistidiëia dassënn da arjigné de bona spëisa por i ghesc. Maria sont, che le Signur enstës vëgn a la ciafé y se concentrëia sön la Parora de Gejú. Ince da nos vëgn le Signur tles porsones encëria y nes baia ados con parores umanes. I desson ciaré da ne se lascé nia massa condizioné dal laur, mo da ascuté, ciche le Signur ó nes dí, desco Maria á fat. Porchël ne orunse empó no nia sotvaluté, ciche trepes porsones - desco Marta - nes fej de bun.

### I periu:

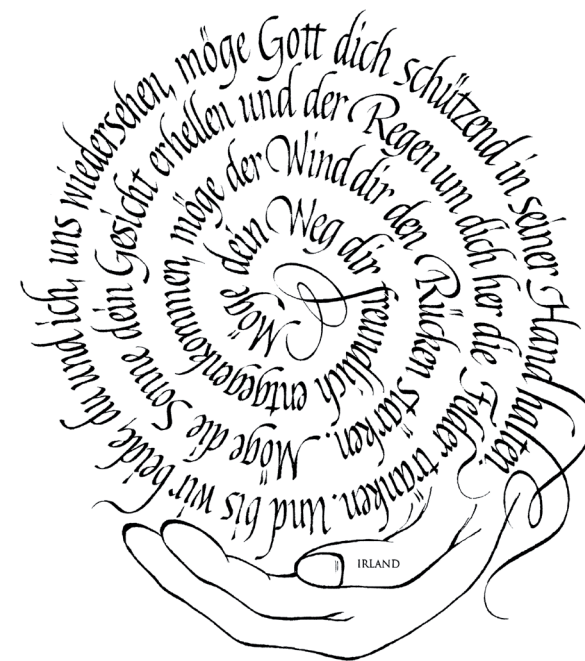
Signur, Gejú Crist, te es nanter nos. Fá, che i ascotun sö töa Parora y che i te encontunse tles sorus y tai fredesc, tö che te vires y regnëies tal'eternité.

*Wim Johannesma*



Das heutige Evangelium will nicht einseitig Maria loben und Marta degradieren. Beides, Aktion und Kontemplation, haben ihren Platz. Das Entscheidende ist, zu erkennen, wann welcher Part dran ist. Beides zu seiner Zeit. Der Sonntag jedenfalls sollte für uns kein Marta-, sondern ein Maria-Tag sein!

### Benedisciun söle iade



### Sorvisc dai Ministronc

**Sabeda 23/07 (18:00h):** Michelle Agreiter, Amelie y Valentina Erlacher, Elena y Emanuel Frenademetz, Giovanni Gnesotto, Andy y Mattia Ploner, Anita Possamai, Jonas Rindler;

**Domëgna 24/07 (10:00h):** Jimmy Call, Maja Complojer, Armin y Simon Trebo;

**Domëgna 24/07 (18:00h):** Felix, Lena y Melanie Feichter, David y Romina Palfrader, Barbara y Sophie Kuprian, Alicia Angelica Weiss;

*N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!*

